

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 52 (1995)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

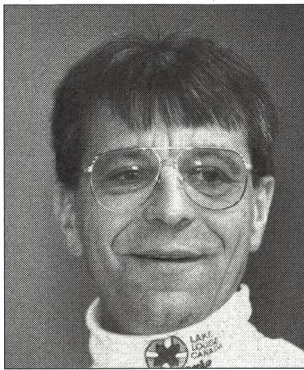
**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mutations

### Hans Hoppeler retourne en janvier 1995 à l'Université

Heinz Keller, directeur de l'EFSM  
Traduction: Patrick Pfister



#### Introduction

En janvier 1991, un candidat parmi les quinze prétendants à la succession de Mme Ursula Weiss à la tête de l'Institut des sciences du sport (ISS) se détache nettement du lot: le Dr Hans Hoppeler, professeur extraordinaire d'anatomie et d'histologie de l'Institut d'anatomie de l'Université de Berne. L'oiseau rare était trouvé, encore fallait-il réussir à le retenir. Heureusement, le canton, l'Université de Berne, l'Office fédéral du personnel, le Contrôle fédéral des finances, le Département fédéral de l'intérieur et la cheffe du personnel de l'EFSM surent conjuguer leurs talents administratifs et faire preuve d'un grand sens de l'invention: le fruit de leurs efforts et de leur souplesse d'esprit prit la forme du «joint appointment» (double engagement), permettant ainsi la venue de Hans Hoppeler, qui prit la direction intérimaire de l'Institut à 75% le 1<sup>er</sup> avril 1992.

#### Comme un volcan

Hans Hoppeler possède des qualités rares: la capacité de réduire rapidement à l'essentiel et de formuler succinctement les termes d'un problème complexe; une curiosité insatiable, qui opère en lui comme un véritable ferment intellectuel; une grande capacité de travail; et, aussi, la faculté de «débrancher» complètement. Un bouillonnement intellectuel permanent, avec, parfois, comme résultat, des idées qui fusent comme de véritables érup-

tions volcaniques: oui, Hans Hoppeler tient du volcan...

La liste – non exhaustive – qui suit permet de se faire une petite idée des changements qui seront survenus et des innovations qui auront été introduites pendant son passage à l'Institut:

- L'Institut de recherche (IR) a été rebaptisé Institut des sciences du sport (ISS);
- Trois nouveaux secteurs – de la médecine du sport, de l'éducation et de la santé, de la science de l'entraînement – ont été créés pour répondre encore mieux aux besoins du sport suisse;
- Les moyens à disposition de la recherche ont pu être légèrement augmentés, ce qui a permis de soutenir de nouveaux projets à Macolin ou ailleurs;
- Le développement de ses propres projets de recherche: examens non invasifs par résonance magnétique nucléaire afin de poser des diagnostics fonctionnels du métabolisme musculaire; aspects de l'adaptation à l'altitude de la musculature squelettique; ou encore étude des effets d'un entraînement d'endurance de faible intensité;
- La prévention du dopage a été développée. Des objectifs ont été fixés dans ce domaine et les premiers résultats se font déjà sentir;
- Les prestations médicales de l'ISS sont désormais facturées;
- Des séminaires et des modules de formation en médecine du sport ont été proposés et ont remporté un vif succès (étudiants des universités et postgrades);
- Les besoins des partenaires les plus importants de l'ISS ont été évalués (EVAP) et des points forts (IDENTIS) ont été fixés en fonction des résultats obtenus;
- Les premières bases d'un projet d'envergure portant sur «La promotion de la santé par l'activité physique et le sport» ont pu être ébauchées.

En outre, Hans Hoppeler a œuvré avec beaucoup d'énergie dans le cadre de la Société suisse de médecine du sport, à la création d'une nouvelle sous-spécialisation en médecine du sport.

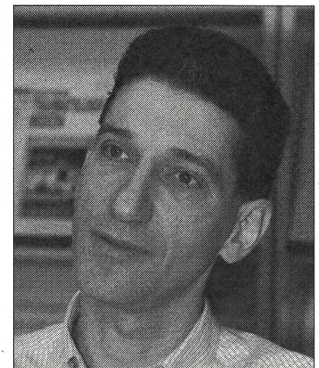
#### Les raisons d'un départ

Hans Hoppeler s'est très rapidement rendu compte que ses tâches de direction à l'ISS ne lui laissaient plus guère de temps pour ses travaux de recherche personnels et ses activités annexes menées dans le cadre de l'Université. En

plus, un spécialiste de la prévention ou un physiologiste auraient été plus à leur place à la tête de l'ISS qu'un anatomiste. Pour cela, sa décision de retourner complètement dans le giron de l'Université est sans doute la bonne. Il n'empêche que nous la regrettons du point de vue humain. ■

### Bernard Marti prend la direction de l'ISS

Heinz Keller, directeur de l'EFSM  
Traduction: Patrick Pfister



«Ce n'est que très récemment, dans les cinq à dix dernières années, qu'a été scientifiquement établie et reconnue l'importance d'une pratique régulière d'activités physiques et sportives pour la prévention et le maintien de la santé ...» (Marti, B., dans: Weiss, W., 1993). Cette citation, extraite de la contribution de Bernard Marti à une étude portant sur «La santé en Suisse» peut paraître quelque peu sèche et lapidaire. La démonstration qui étaye cette affirmation, étoffée par de nombreux arguments convaincants, n'en est pas moins passionnante à suivre et caractéristique de Bernard Marti, qui a centré ses recherches sur l'importance de l'activité physique et du sport dans le domaine de la prévention médicale, dont il est devenu l'une des personnalités les plus marquantes en Suisse.

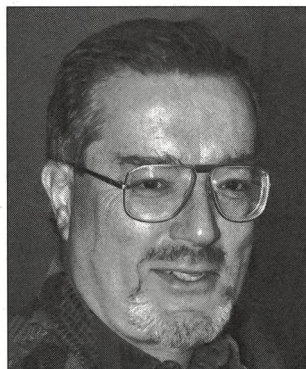
Sa carrière professionnelle n'est pas sans similitude avec son sport de prédilection, la course d'orientation, qu'il a pratiqué au plus haut niveau puisqu'il a fait partie de l'équipe nationale entre 1972 et 1978 ainsi qu'entre 1981 et 1984. Voici les postes qui ont jalonné son parcours: scolarité et études de médecine à Berne, un semestre d'étude à l'étranger, à Helsinki plus précisément, puis, de retour à Berne, des études de géologie et de géographie qu'il n'a pas menées à terme, une thèse de médecine sociale et

préventive sous la direction du professeur Abelin («Capacité d'endurance des points de vue physiologique et épidémiologique: une étude menée sur les participants au Grand Prix de Berne 1984»), une année de recherche à Helsinki grâce à une bourse accordée par le Fonds national de la recherche, une longue activité de chercheur et d'enseignant à la Faculté de médecine de l'Université de Zurich auprès du professeur Gutzwiller couronnée par une habilitation («Les effets préventifs de l'activité physique: un aperçu des effets de l'activité physique et plus particulièrement de la course à pied sur la santé»); enfin, depuis 1992, Bernard Marti dirigeait la division Epidémiologie et maladies infectieuses de l'Office fédéral de la santé publique. La nomination de Bernard Marti à la tête de l'Institut des sciences du sport (ISS) de l'EFSM au 1<sup>er</sup> janvier 1995 n'est pas l'effet du hasard: la promotion de la santé par l'activité physique et le sport a besoin, en Suisse, d'impulsions nouvelles et de connaissances bien créées.

Dès lors, c'est l'ensemble des Suisses, qu'ils soient sportifs ou non, qui profitera de la venue de Bernard Marti à l'ISS. L'École fédérale de sport également, cela ne fait aucun doute... ■

## Gerhard Witschi quitte l'EFSM

Erich Hanselmann  
Traduction: Eveline Nyffenegger



«Mon mari n'a encore jamais été classé dans les 10 premiers aux Olympiades!» Ce fut la réponse spontanée de l'épouse de Gerhard au secrétaire de la section de la formation, Hans Schweingruber, lorsqu'il a voulu engager Gerhard Witschi à l'EFGS.

C'est en avril 1962 que Gerhard, alors jeune maître de gymnastique, a fait ses premières gammes dans les cours de base de l'Instruction préparatoire (IP). Il remplaça notamment Willy Rätz, chef de section. La tâche de cette place fraîchement créée était d'incorporer les jeunes filles. Il n'en fut toutefois rien, le projet se développant dans le sens du mouvement Jeunesse+Sport. En 1964 déjà, Gerhard prenait part aux premières discussions concernant cette réorganisation qui fut

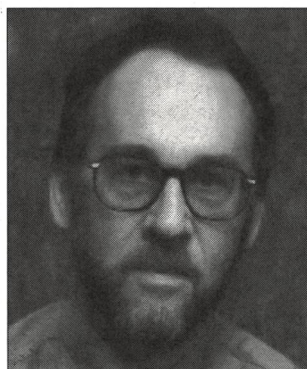
en réalité la naissance de J+S. Il a fait partie du noyau qui a mené à bien cette tâche après la votation populaire de 1972. Il s'est engagé dans plus de 40 cours de moniteurs IP avant d'être nommé chef de la branche J+S Excursions et plein air. Il a pu ainsi laisser parler son imagination dans de nombreux camps: dormir à la belle étoile, ou dans des arbres... En pleine phase hippie, il n'a pas hésité à peindre des fleurs aux couleurs éclatantes sur un Mowag militaire et à défiler, ainsi, dans la ville de Nidau!

Pendant toutes les années passées à la tête de la branche Excursions et plein air, il a appris à connaître et à comprendre un grand nombre de jeunes. Il a aussi entretenu quotidiennement d'étroits contacts avec les associations de jeunesse. En 1986, il a repris la direction des «petites branches J+S» ce qui lui a permis de se familiariser avec différentes disciplines sportives. Ces deux dernières années enfin, il a assisté un groupe de chefs de branche J+S où il s'est investi sans compter, en fin connaisseur de l'institution. Gerhard s'est toujours identifié à sa tâche ainsi qu'à l'École de sport. On ne faisait jamais appel à lui en vain. Par ailleurs, lors de chaque fête de l'EFSM, il enchantait l'assemblée par ses «Schnitzelbänke»: dans un humour piquant, il y relevait en vers les points forts qui ont émaillé la vie quotidienne de l'école.

Gerhard laissera un grand vide dans l'équipe des enseignants. Il nous manquera. ■

## Hansueli Mutti prend la relève

Barbara Boucherin  
Traduction: Eveline Nyffenegger



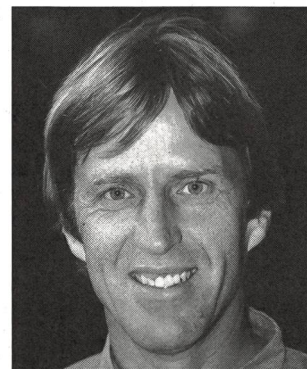
C'est Hansueli Mutti qui succède à Gerhard Witschi à la tête du Groupe de branches 3. Par sa pratique de J+S et par ses longues années d'expérience comme chef de la branche Course d'orientation, il saura faire face aux exigences qui y sont requises. Hansueli Mutti a enseigné plus de vingt ans à l'école primaire de Belp. Ses connaissances en pédagogie lui seront certainement utiles pour conseiller au besoin ses collègues chefs de branche. Il possède une solide expérience d'organisateur. En effet, il a été di-

recteur de l'école primaire de Belp, où il avait sous sa responsabilité le corps enseignant de quatre établissements regroupant plus de 40 classes. Il a aussi suivi avec succès une école de management à Berne. Par la venue de Hansueli Mutti à Macolin, la «branche extérieure» Course d'orientation réintègre ainsi l'EFSM. Je suis certaine qu'il continuera à la diriger de main de maître. Afin de décharger quelque peu la branche Excursions et plein air/Sport de camp, il reprend certaines tâches dans ce dernier secteur. Le travail de chef de ces deux branches sportives lui permettra donc de ne pas perdre de vue les préoccupations de la formation J+S.

Hansueli Mutti est une personnalité pondérée et réfléchie. Il complétera à bon escient l'équipe des chefs de groupes de branches. Je me réjouis de notre collaboration future. ■

## Hansruedi Hasler retourne au football

Hans Altorfer  
Traduction: Eveline Nyffenegger



Hansruedi Hasler, né en 1947, a quitté l'EFSM à fin 1994. Il y occupait le poste de chef du secteur Formation et santé à l'Institut des sciences du sport (ISS). Il a été en effet appelé à prendre la direction technique de l'Association suisse de football (ASF). C'est un honneur pour lui de même que pour l'EFSM, malgré la perte que représente son départ pour cette dernière. Hansruedi Hasler est entré à Macolin en 1973 comme maître de sport avant d'être nommé chef de la branche sportive J+S Football. Il est licencié en pédagogie de l'Université de Berne. En 1992, après la réorganisation de l'ISS, les tâches de chef du secteur Formation et santé et de coordinateur des sciences du sport lui ont été confiées. Il occupait ainsi un poste clé pour le développement des sciences du sport en Suisse. Il a aussi influencé dans une large mesure l'orientation pédagogique de l'EFSM, tous secteurs confondus.

Hansruedi Hasler est resté footballeur de cœur. Au cours de sa carrière sportive, il a évolué dans différents clubs comme joueur et entraîneur et cela jusqu'en ligue nationale. ■